



Neue Energie für ein starkes Miteinander



Marktgemeinde
Sand in Taufers
Gewinner des 10. Dorferneuerungspreises

Verleihung der Europäischen Dorferneuerungspreise 2010 Einladung & Programm

**IN SAND IN TAUFERS, SÜDTIROL, ITALIEN
23. BIS 25. SEPTEMBER 2010**

DONNERSTAG, 23. SEPTEMBER 2010

- ab 14.00 Uhr:** **Empfang und Registrierung der Gäste**
Sporthalle Sand in Taufers
- 14.00 Uhr – 20.00 Uhr:** **Genussstraße Sand in Taufers**
Lokales Handwerk und regionale Produkte im Zentrum von Sand in Taufers
- 19.00 Uhr:** **Traditioneller Festumzug** durch die Straßen von Sand in Taufers
- 20.30 Uhr – 21.00 Uhr:** **Offizieller Empfang der Gäste** mit musikalischer Umrahmung
Festpavillion
- 21.00 Uhr – 01.00 Uhr:** Festbetrieb

FREITAG, 24. SEPTEMBER 2010

- 09.00 Uhr – 10.15 Uhr:** Konferenz zum Thema
„Ländliche Räume sichern – Dorfgemeinschaften stärken“
Bürgersaal
Vor dem Hintergrund der aktuellen Diskussion über die zunehmende Verstädterung Europas will die Konferenz anhand konkreter Beispiele einen Einblick in strategische und praktische Grundlagen für eine erfolgreiche Dorfentwicklung und -erneuerung geben.

Moderation: Wolfgang Mair, Referent der Gemeinde Sand in Taufers
Simultanübersetzung: Deutsch – Englisch
- 10.45 Uhr – 12.15 Uhr:** **Workshops**
WS 1: **OPEN SPACE – Europäischer Dorferneuerungspreis 2010 – JurorInnen stehen Rede und Antwort**
Bürgersaal Erdgeschoß
WS 2: **Mit erneuerbaren Energien zur CO₂-neutralen Gemeinde am Beispiel der Gemeinde Sand in Taufers** Simultanübersetzung: Deutsch – Englisch
Ratssaal im Gemeindehaus
WS 3: **Bildung im ländlichen Raum** (in deutscher Sprache)
Bibliothek Sand in Taufers
WS 4: **Wirtschaft der kleinen Kreisläufe zur Förderung der regionalen Wertschöpfung** (in deutscher Sprache)
Bürgersaal Untergeschoß
WS 5: **Soziale Dorferneuerung** (in deutscher Sprache)
Festpavillion Chorraum

12.15 Uhr – 14.00 Uhr: Mittagspause

14.00 Uhr – 18.00 Uhr: Verleihung der Europäischen Dorferneuerungspreise 2010

Sporthalle

- 14.00 Uhr: Eintreffen der Gäste
15.00 Uhr: Musikalische Einbegleitung
 Tauernquartett
15.05 Uhr: Eröffnung & Begrüßung
15.15 Uhr: Grußworte
 Bürgermeister Helmuth Innerbichler, Gemeinde Sand in Taufers
 Landesrat Dr. Michl Laimer, Bozen
15.35 Uhr: Künstlerische Einlage
 Kinder von Sand in Taufers
15.40 Uhr: Festansprachen
 Landeshauptmann Dr. Luis Durnwalder, Bozen
 Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll, St. Pölten, Vorsitzender der Europäischen
 ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung
16.20 Uhr: Europäischer Dorferneuerungspreis 2010 – Impressionen
 Theres Friewald-Hofbauer, Geschäftsführerin der Europäischen ARGE
 Landentwicklung und Dorferneuerung
16.45 Uhr: Die Siebergemeinde Langenegg stellt sich vor
16.55 Uhr: Europäischer Dorferneuerungspreis 2010 im Überblick
 Präsentation der Teilnehmer und Preisträger durch die Mitglieder der
 Wettbewerbsjury
 Preisübergabe
17.50 Uhr: Im Namen der Preisträger
 Georg Moosbrugger, Bürgermeister der Gemeinde Langenegg
17.55 Uhr: Musikalische Ausbegleitung
 Tauernquartett

18.00 Uhr – 01.00 Uhr: Fest der Begegnung

Sporthalle

- 18.00 Uhr – 01.00 Uhr: Ausstellung der Wettbewerbsprojekte
18.00 Uhr – 18.30 Uhr: Pressekonferenz
 Sporthalle, 1. Obergeschoß
 Simultanübersetzung: Deutsch – Italienisch

SAMSTAG, 25. SEPTEMBER 2010

06.00 Uhr – 09.00 Uhr: Sonnenaufgang am Speikboden

09.00 Uhr – 13.00 Uhr: Exkursionen „Sand in Taufers und das Tauferer Ahrntal“

Treffpunkt für alle Aktivitäten: *Rathausplatz*

EX 1: **Besuch des Kupferbergwerks und des Klimastollens in Prettau**

EX 2: **Zur Welt des Wassers in das Mühlwaldertal** (Start 08.30 Uhr)

EX 3: **Cascade – ein Zukunftsprojekt für Sand in Taufers** (bis 12.30 Uhr)

EX 4: **ENERTOUR**

EX 5: **Bäuerliche Kostbarkeiten erradeln** (Start 10.00 Uhr)

13.00 Uhr – 14.00 Uhr: Runder Tisch „Wir in Zukunft – Netzwerk der Dorferneuerungs-

preisträger“ *Rathaus*

mit Vertretern der bisherigen Gewinner des Europäischen Dorferneuerungspreises sowie den Teilnehmern am Wettbewerb 2010

13.00 Uhr: Gemeinsamer Imbiss
14.00 Uhr: Offizielles Ende der Verleihungsveranstaltung

Die Gemeinde Sand in Taufers lädt herzlich dazu ein, bis Sonntag zu bleiben, und hat noch folgende Programmpunkte anzubieten:

20.00 Uhr: **Carmina Burana** – Klassisches Konzert *Festpavillon*

SONNTAG, 26. SEPTEMBER 2010

10.00 Uhr: Heilige Messe in der Pfarrkirche Taufers
10.00 Uhr: Wanderung mit Skistar Christof Innerhofer
Treffpunkt: *Speikboden Talstation*

ANREISE

Bitte informieren Sie sich unter: [HTTP://WWW.TAUFRS.COM/DE/ANREISE-KONTAKT/ANREISE.HTML](http://www.taufers.com/de/anreise-kontakt/anreise.html)

KONTAKT

Europäische ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung

Theres Friewald-Hofbauer, Geschäftsführerin
Gabriele Gober, Sekretariat
Beate Schrank, Sekretariat
A-1010 Wien, Bartensteingasse 4/16
Tel.: +43 (0)1 533 84 01
Fax: +43 (0)1 533 84 01-20
E-Mail: info@landentwicklung.org
www.landentwicklung.org



Gemeinde Sand in Taufers

Dr. Doris Oberegelsbacher, Sekretariat
I-39032 Sand in Taufers | Campo Tures, Rathausplatz 8
Tel.: +39 0474 677 533
Fax: +39 0474 679 110
E-Mail: doris.oberegelsbacher@sandintaufers.eu
www.sandintaufers.eu



QUARTIERRESERVIERUNG

Tourismusverein Sand in Taufers

I-39032 Sand in Taufers | Campo Tures
Josef-Jungmann-Straße 8
Tel.: +39 0474 678 076
Fax: +39 0474 678 922
E-Mail: info@taufers.com
www.taufers.com

Anmeldung bitte mittels beiliegendem Formular bis 15. September erbeten.

Partner:



Marktgemeinde Sand in Taufers
Comune di Borgata Campo Tures
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ALTO ADIGE



Programm
„Europa für Bürgerinnen und Bürger“



The event is supported by the European Union, Directorate-general for Agriculture and Rural Development. The sole responsibility lies with the organizers.

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE